



ポケットーク ご紹介資料

「ポケットーク」の商品ウェブサイトは[こちら](#)をクリック

POCKETALK

世界と ポケットーク こんにちは!!





導入企業の声。 10,000社以上で採用。 <https://pocketalk.jp/business?i=nav>



製造・小売

ISUZU	OSAKA POWER	KIDDY LAND	紀伊國屋書店	Keio	KEISEI
サミー	スズキ薬局	studio CLIP	SEIBU SOGO	daiel	TOWER RECORDS
Kiosk	niko and ...	HARE	FANCL	PLAZA	BAYCREWS
北海道銀行「道の駅」提携店		KSETAN	MITSUBISHI	LIVRE KEISEI	

旅行関連

WIFI 100% Tel-WiFi	エアトリスタイ	GLOBAL WING	Global Mobile	JAL ABC	さくしん
おれでも通ずる。かんぽの宿	三溪園	三溪園	三溪園	タビナカ	POPURO
Prince		三溪園			

交通機関

Airport Limousine	大阪モノレール	odakyu	西武池袋線	AKS	KCT
KEISEI	SR	JR	JR	JR	JR
JR	JR	JR	JR	JR	JR
SOTETSU	東武東上線	TX	TX	ANA	ANA
Narita Airport	Narita Airport	Narita Airport	Narita Airport	Narita Airport	Narita Airport

医療機関

昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学
昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学
昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学
昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学	昭和大学

観光・アミューズメント

TAITO	TAITO	TAITO	TAITO	TAITO
-------	-------	-------	-------	-------

飲食・サービス

Asahi	Asahi	Asahi	Asahi	Asahi
Asahi	Asahi	Asahi	Asahi	Asahi
Asahi	Asahi	Asahi	Asahi	Asahi
Asahi	Asahi	Asahi	Asahi	Asahi

その他

AN SYSTEM	Goody Point	Goody Point	Goody Point	Goody Point
Goody Point	Goody Point	Goody Point	Goody Point	Goody Point
Goody Point	Goody Point	Goody Point	Goody Point	Goody Point
Goody Point	Goody Point	Goody Point	Goody Point	Goody Point



翻訳機といえば、ポケットーク。

家電量販店「翻訳機」販売金額シェア、No.1。



音声翻訳機2023年ベンダー別販売金額シェア

私も、相手も。
押して、
話して、
渡すだけ。



POCKETALK®

ポケットーク アナリティクス





何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 管理しやすい。





参考事例) インバウンド売上UP + 従業員教育



■某コンビニエンスストア(週替わりキャンペーン施策)

「肉まん 2個同時購入で、100円引きキャンペーン」にて、日販1.5倍

肉まん150円×75個増/日×100日=112万/店
300店舗(インバウンド注力)/20,000店舗(全店)
=3.3億増

■会話例

「今日から販売の新商品です♪」

「同じ価格で、内容量が1.5倍になっています♪」

「2個同時購入で、100円引きです♪」

「こちらは40%offで、その後さらに30%off という2段階
割引になっているので、トータルが58%offとなります。」



——ポкетーク導入後はどのように変わりましたか？

船越様：さまざまな変化がありました。全て「お客様に期待以上のサービスを提供する」ことに繋がっていると思います。

まずは接客のコミュニケーションレベルが上がったことです。

例えば食材のアレルギー対応に関して、お客様からご要望をいただくことがあります。ベジタリアンやヴィーガンの方からのリクエストが多いですが、一概に「ベジタリアン」「ヴィーガン」といっても、何をどの程度まで摂取できないかはお客様によってさまざまです。身体に害を及ぼさないような重症のアレルギーをお持ちの方も稀にいらっしゃいます。

そこでポкетークがあると、食材アレルギーについて相手の母語で丁寧にヒアリングし、情報を正確に把握し、できがぎり個別対応して良いサービスを提供できるよう歩み寄ることができます。



ヴィーガン対応のメニュー例 ※時期によって異なる場合がございます

事例／ポケットークアナリティクスでの会話分析による売上増加

POCKETALK

インバウンド客の更なる個人消費額増を狙うービックカメラでAI通訳機「ポケットーク」貸出しサービスを開始

～ 「言語」のデータ分析で、更なる戦略強化も ～

ポケットーク株式会社 2024年5月17日 10時00分



ポケットーク株式会社（本社：東京都港区東新橋1-5-2 汐留シティセンター33階 代表取締役社長：松田 憲幸）は、
弊社のAI通訳機「ポケットーク」を来店客に無料で貸し出すAI通訳機「ポケットーク」貸出しサービスを、ビックカメラで開始
することをお知らせします。



結果的に、ポケットークの有無で、
免税売上が270%増。

- ・国籍に合わせた、コミュニケーションが可能に。
- ・国籍に合わせた、POP展開が可能に。
- ・国籍に合わせた、商品陳列が可能に。

よく出るキーワード
「免税」
「アレルギー」
「家電の仕様」
「電圧」
「お酒の種類」

“AI通訳機「ポケットーク」貸出しサービス”は、店内に限りご来店中の外国人のお客様に無料で「ポケットーク」端末を貸し出すものです。これにより、気になる商品について気軽にスタッフに声をかけられるようになり、質の高いサービスの提供に加えて、購買意欲の促進も狙います。

現に、ビックカメラなんば店にて2023年7月に2日間限定で行った「外国人向けポケットーク貸出イベント 2 Days」では、店内での「ポケットーク」貸出台数は約250台にのぼり、「言葉の壁」のない店内の実現により、来店客の満足度向上および購買意欲をより促進する結果となりました。

更に、「ポケットーク（端末）」管理コンソールの「ポケットーク アナリティクス（米国名：Ventana）」も同時に導入し、データ分析も行います。

「ポケットーク アナリティクス」は、登録している「ポケットーク」端末の使用言語や使用頻度などが確認でき、これらのデータを分析することで、免税売上がコロナ前の実績を超えたビックカメラにおいて、更なるインバウンド客の満足度および購買額の向上に活用します。

訪日旅客が滞在中に最も困難と感じる課題のひとつとして挙げられる「施設等のスタッフとのコミュニケーションがとれない」（※3）という点を解消することで、お客様と事業者の双方にとって利益のある取り組みを実現いたします

イオングループ様での導入実績

POCKETALK

- ・イオンリテール様
- ・イオンディライト様
- ・イオン琉球様

(・イズミ様)

AI 通訳機「ポケットーク」が、
「ゆめタウン」を展開する株式会社イズミで 300 台導入
～インバウンド対応に加え、外国人実習生の教育もさらに強化～

ポケットーク株式会社(本社:東京都港区芝二丁目2番12号 浜松町 PREX4階 代表取締役社長:若山 幹晴)は、
AI 通訳機「ポケットーク(端末)」が、「ゆめタウン」を展開する株式会社イズミ(本社:広島県広島市東区二葉の里三丁目3番1号 代表取締役社長:山西 泰明)で導入されたことをお知らせいたします。

POCKETALK



AI 通訳機「ポケットーク」は、主に対面でのコミュニケーションに特化した多言語通訳の専用デバイスで、74 言語を音声・テキストに翻訳し、11 言語をテキストのみに翻訳します。

この度、「ビジネスの現場における「言葉の壁」に着目し、ショッピングセンターやスーパーマーケット等を展開する株式会社イズミが、「ポケットーク(端末)」を「ゆめタウン」6 店舗に合計 300 台導入いたしました。

この度「ポケットーク(端末)」が導入された「ゆめタウン」の 6 店舗(※)は、主にインバウンド客が増加している地方都市に位置する店舗です。多様な言語への対応およびさらなるサービスの向上を目的に、インバウンド対応に力を入れる店舗を中心に導入されました。お客様からのお問い合わせに多言語で対応できる環境を整えることで、サービス向上だけでなく、買い取りをはじめとする購買意欲の促進も担うとともに、店頭スタッフの業務効率化も目指します。





- ・免税スタッフで対応できないベトナム語や韓国語の通訳で重宝。
 - ・音声+文字で画面に出るので、ご案内しやすい。音声の認識が高性能。
 - ・操作しやすく扱いやすい。音量調整もできるので、聞き取りやすい。
 - ・英語以外は全く分からないので、ベトナム語、タイ語、様々な国の言語が1つの機器で翻訳してもらえることが便利でした。
 - ・会計時の案内や、免税の案内、お探しの商品や酒類の特徴を共有するのに役立った。
 - ・お買い物アプリの10%引きの説明に役立った(10%で全品購入できると思われる)
-
- ・あると安心する、正直外国人が来ると、嫌だったが、ストレスが減った。
 - ・商品の素材について聞かれるときに使っている
 - ・操作が簡単。長文を話してくるから適確に通訳していただけました。
 - ・キャリーケースと鍵の説明、サイズを細かい説明に役立った
-
- ・Google翻訳よりも正確で、使い勝手が良い
 - ・スマホにある機能より簡単に使用できました。
 - ・他売り場から免税スタッフに通訳を求める回数が減ったと思いました。
 - ・たばこを購入されるとき、TAXI乗り場へのご案内、慣れてきてスムーズに使用できるようになった
 - ・100%完璧にならない翻訳もあるが、ほぼ通じます。
 - ・催事業者の方が、ポケットクを使っていただくことで安心して外国の方とやり取りできてよかったと言っていました。
 - ・正直、見込みっぽいお客様も、会釈するにとどまっていたので、売上も上がっています。



- ・操作かんたん
- ・音声+文字なので安心
- ・音声認識が高性能
- ・Google翻訳よりも正確
- ・言語数多(外国人スタッフがいない言語も対応できる)
- ・音量大きい(相手に届く)
- ・説明ができて、売上が上がっている
- ・接客のストレスが減った



「ポケットークを使った接客で、売上が10倍になりました」



さらに、2,000円追加で購入いただければ、特別プレゼントができますがいかがでしょうか？

税抜金額が、5,000円以上であれば、免税適用ができます。

フェイシャルトリートメントエッセンスは、天然成分のピテラ™を配合しています。



企業名

株式会社サッポロライオン様

業界／業種

総合レストランチェーン

企業規模

493名

代表

24台

導入目的

外国語での接客対応円滑化

導入効果

接客効率200%



課題

私たちは、明治32年の創業以来「銀座ライオン」や「エビスバー」などあらゆる飲食ブランドを展開しています。2023年に入ってから外国人旅行客のインバウンド需要の再興により、多岐ブランドにわたって外国人のお客様数が右肩上がりとなっています。

多い時では1日に20組ほどお見えになる外国人のお客さまのほとんどが英会話のスピードが速い欧米の方々。聞き間違いによるオーダーミスや効率低下、スキマ時間へのご案内などで苦戦し、外国のお客さま満足度向上が課題でした。



今後の展望

常にお客さまで賑わうお店にしたいです。一般的に、昼食と夕食の間（14～17時）はお客さまが減る傾向にありますが、当社の店舗では観光プランを立てている外国の方もよくお見かけします。マニュアル通りではなく、ポケットトークを通じた積極的な対話で「近しい距離で楽しめる場所」にしたいです。



効果

全面的に効果を感じています。ひとつは期待以上の接客レベルへと上がったことです。例えば、アレルギーやベジタリアン・ヴィーガン等について相手の母語で丁寧に確認し正確に把握でき、よりよいサービスに繋がりました。次に、接客の効率も改善しました。従来5-6分を要していた外国語でのオーダー時間が、現在では半分の2-3分に収まっています。

接客以外では広報業務でも効果が出ています。外国語の原稿チェックの負担がカメラ翻訳でだいぶ減りました。また意外な点としては、以前指摘されていた「メニューの翻訳の不自然さ」もポケットトークで改善できています。



「ポケットークを使って、 外国人スタッフさんを毎日褒めてます！」

リーダーなのに、従業員と会話ができず、職場環境は正直悪かった。以前は、とりあえずの「はい。」しか返ってこなかった。



日本語⇒ネパール語

「入り口にこのゴムの手袋が置いてあります。入り口にこのゴムの手袋が置いてあります。」

「番重の取り扱いには十分注意してください。」

「実は、妻(お子さん)が一番喜んでいます。」



異国の地に来て、夫の就業中に困っていたのは、母と子供。これが、福利厚生としてポケットークを導入して、取り合いになっている外国人採用を強化。



求められる英語力は、多岐にわたる。

もてなす。説明する。助けてあげる。



相手を
もてなす
ための英語

ここで言う「もてなすための英語」とは、相手の気持ちを酌んで対応するための英語です。例えば、聞かれる前に「何かお探ですか?」と話し掛けるのも、相手をもてなすための英語と言えます。これがで、外国人客が満足 of いくサービスにつながります。



相手に
説明する
ための英語

相手が外国人である場合は、日本人以上に分からないことがたくさんあるはず。具体的に求められる英語としては、レストランであれば料理の説明、販売店であれば商品説明するための英語力です。インバウンド接客において、自分のお店のものを英語で説明する力は必須とも言えます。



困っている
相手を助ける
ための英語

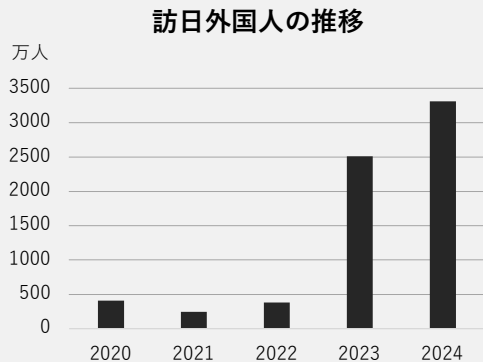
日本を訪れ、異なる文化や見知らぬ土地に戸惑う外国人は多いはず。そんな外国人に対し、**何に困っているのかを見抜き、手助けしてあげるための英語がインバウンド接客では求められます。**特に飲食店では、注文の仕方や料理の食べ方などで戸惑う外国人客は非常に多いため、**困っている気持ちを察して、丁寧にサポートしてあげることが大切です。**



APPENDIX

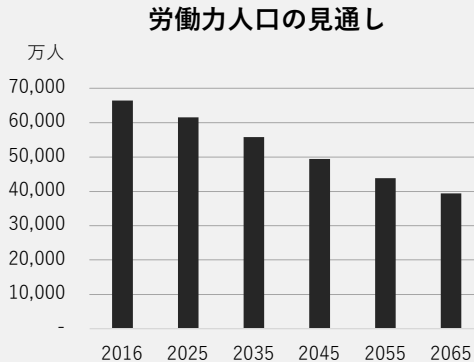
みなさん、こんな課題や機会損失で困ってます。

インバウンド 対応の強化



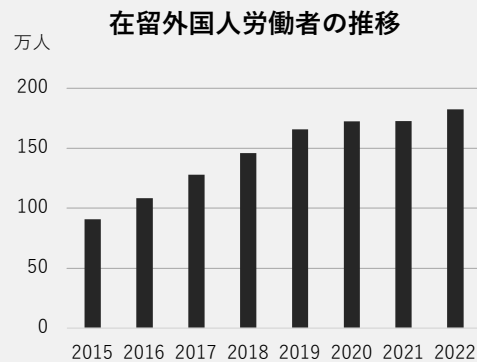
出展：JTB 2024年（1月～12月）の旅行動向見通し * 2024年は予測

人手不足 の打破



出展：みずほ総合研究所「少子高齢化で労働力人口は4割減」

在留外国人 対応の増加



出展：厚生労働省「外国人雇用状況」

インバウンド 対応の強化

- ・ 交通（鉄道/空港/バス/タクシー）
- ・ 飲食店
- ・ ホテル・旅館
- ・ 百貨店・化粧品
- ・ 小売店・ドラッグストア
- ・ テーマパーク・レジャー施設
- ・ 観光地・神社仏閣
- ・ レンタカー
- ・ アパレル美術館・博物館



困りごと

- ・ 日本人と同等の品質の対応ができずレビュー評価を上げられない。
- ・ 質問要望に応えられず満足度が下がる。
- ・ オススメできず客単価を上げられない。
- ・ 利益率の高い商品・サービスを提案できず常に受け身の営業になってしまう。

人手不足 の打破

- ・ 製造業
- ・ 宿泊施設
- ・ 介護・保健衛生
- ・ 飲食店
- ・ 農林水産
- ・ 清掃
- ・ 警備
- ・ 運輸・倉庫



困りごと

- ・ 言語対応できず採用から苦慮している。
- ・ 導入/配属前研修に時間と工数がかかる。
- ・ OJTや配属後の意思疎通が図れず、離職率がなかなか下らない。
- ・ 誤解や工数増により業務効率が下がる。
- ・ 安全確認が不十分で常に不安。

在留外国人 対応の増加

- ・ 医療機関 総合案内や支払い、診察（足さない・引かない・変えないの3原則）
- ・ 役所 窓口対応（住民登録・確定申告）
- ・ 教育機関 入学手続き・授業・保護者面談
- ・ 銀行 窓口対応（口座開設/振込手続）
- ・ 保険 保健加入・年金制度説明
- ・ 賃貸住宅 契約条件やルール
- ・ 地域コミュニティ ゴミ出しルール
- ・ 法律事務所、商工会議所など



困りごと

- ・ 誤解や誤認による事故・トラブルのリスクが伴う。
- ・ 会話の効率が下がるので、窓口対応に時間・人的リソースがかかってしまう。
- ・ 相手に伝わっているか分からず、結局諦めてしまっている。



インベーションで、 言葉の壁をなくす。



ポケットークならではの特徴

いままでの常識、変えます。



ボタンを押して、
話すだけ。



うるさい所でも、
ちゃんと訳せる。



どこでも使える。
すぐ使える。



一括で管理。
俯瞰して分析。



ここがポイント、4つの違い。



ボタンを押して、話すだけ。

長押しするだけ、カンタン操作。文字と音声で伝えます*。





ここがポイント、4つの違い。



うるさい所でも、ちゃんと訳せる。

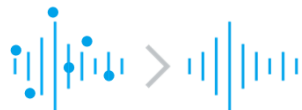
専用機ならではの。スマホとは違うマイクとスピーカー。

全指向性ノイズ キャンセリングマイク



全指向性

高性能マイクがデバイスの上下に搭載されているため、相手の声も捉えます。



ノイズ除去

強力なノイズキャンセリング性能により、屋外や騒音が大きな環境下でも聞き取ります。

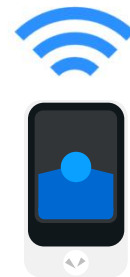


大音量スピーカー

- ・ポケットークS： スピーカー×2
- ・ポケットークS Plus： スピーカー×1



一般的なスマホ



ポケットーク



ここがポイント、4つの違い。



どこでも使える。すぐ使える。

使い放題の「Global SIM」も内蔵。全世界ですぐに。



全国どこでも使える。



ここがポイント、4つの違い。



どこでも使える。すぐ使える。

使い放題の「Global SIM」も内蔵。全世界ですぐに。



● 対応地域



どこでも使える。すぐ使える。

思いつく言葉、全て網羅。74言語（音声・テキスト） + 11言語（テキストのみ）

青字： 訪日外国人の国籍トップ20

*印： 国や地域別のアクセント

- 1 アイスランド語
- 2 アゼルバイジャン語
- 3 アフリカーンス語
- 4 アムハラ語
- 5 アラビア語
- 6 アルバニア語
- 7 アルメニア語
- 8 イタリア語
- 9 インドネシア語
- 10 ウクライナ語
- 11 ウズベク語
- 12 ウルドゥー語
- 13 英語（米国）*
- 14 英語（英国）*
- 15 英語（インド）*
- 16 英語（オーストラリア）*
- 17 英語（フィリピン）*

- 18 エストニア語
- 19 オランダ語
- 20 カタルーニャ語
- 21 ガリシア語
- 22 韓国語
- 23 広東語
- 24 カナダ語
- 25 ギリシャ語
- 26 グジャラート語
- 27 クメール語
- 28 クロアチア語
- 29 ジャワ語
- 30 ジョージア語
- 31 シンハラ語
- 32 スウェーデン語
- 33 ズールー語
- 34 スペイン語（スペイン）*

- 35 スペイン語（米国）*
- 36 スペイン語（アルゼンチン）*
- 37 スペイン語（コロンビア）*
- 38 スペイン語（メキシコ）*
- 39 スロバキア語
- 40 スロベニア語
- 41 スワヒリ語
- 42 スンダ語
- 43 セルビア語
- 44 ソマリ語
- 45 タイ語
- 46 タミル語
- 47 タリ語
- 48 チェコ語
- 49 中国語（簡体字）*
- 50 中国語（繁体字）*
- 51 テルグ語

- 52 デンマーク語
- 53 ドイツ語
- 54 トルコ語
- 55 日本語
- 56 ネパール語
- 57 ノルウェー語
- 58 バスク語
- 59 ハンガリー語
- 60 バンジャラブ語
- 61 ヒンディー語
- 62 フィリピン語
- 63 フィンランド語
- 64 フランス語（フランス）*
- 65 フランス語（カナダ）*
- 66 ブルガリア語
- 67 ベトナム語
- 68 ヘブライ語

- 69 ペルシャ語
- 70 ベンガル語
- 71 ポーランド語
- 72 ボスニア語
- 73 ポルトガル語（ブラジル）*
- 74 ポルトガル語（ポルトガル）*
- 75 マケドニア語
- 76 マラーティー語
- 77 マラヤーラム語
- 78 マレー語
- 79 ミャンマー語
- 80 モンゴル語
- 81 ラオ語
- 82 ラトビア語
- 83 リトアニア語
- 84 ルーマニア語
- 85 ロシア語



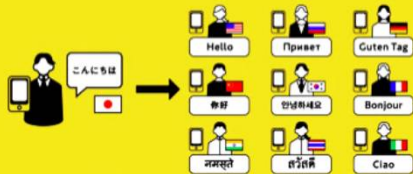
みんなで一度に話そう。

複数・複数言語で会話するときの、とっておきの裏技。

+ OPTION

グループ翻訳

私のコトバが、
一度に複数言語へ。



相手のコトバも、
一度に各言語へ。



ぜんぶ母国語で
LINEみたいに。



グループ翻訳は、複数のポケット間（複数言語）でコミュニケーションできるチャット機能です。まずホストがグループを作成（QRコードを発行）します。そして、ゲストがそのグループに参加（QRコードをスキャン）します。だれかが自身のポケットに向かって話しかけると、グループ参加者（各人）に各国語で一斉にメッセージを送信できます。声でメッセージ（各言語で）を送れるLINEのような便利機能です。



サブスクがお得

- MDM機能で管理しやすい。
- サポートが手厚い
- ワイド保証付き
- SIM更新不要
- 高いセキュリティ
- 通訳履歴が利用できる

端末管理ツール

複数人の会話

会話履歴取得

SIM通信期間

メーカー保証*1

サポート

購入方法

価格（税抜）

スタンダードモデル

手軽に使える購入タイプ



一元管理



遠隔操作



可視化



履歴収集

グループ翻訳

OFF

取得することがあります

1年

2年

3年

1年

2年

3年



オンライン

請求書

¥ 33,000

¥ 36,300

※全て税抜価格です

サブスクリプション

セキュアかつ一元管理できるサービス



一元管理



遠隔操作



可視化



履歴収集

グループ翻訳

ON

一切取得されません

無制限（契約期間中）

無制限（契約期間中）



オンライン

請求書

¥ 2,200/月

¥ 2,420/月



※価格はすべて税抜、円表記

本体（買い切り）

製品コード	JANコード	製品名	価格
347930	4595642780183	POCKETALK (ポケットーク)S2 スタンダードグローバル通信(2年)付き ホワイト PTS2W	33,000
347940	4595642780282	POCKETALK (ポケットーク)S2 Plusスタンダードグローバル通信(2年)付き ホワイト PTS2PW	36,300

本体（月額サブスクリプションプラン）

機種	グローバル通信	カラー	標準月額
ポケットークS2	あり	ホワイト	2,200円
ポケットークS2 Plus	あり	ホワイト	2,420円

ワイド延長保証

対象製品	製品コード	JANコード	製品名	価格
ポケットークS、 S2スタンダード、S2ビジネス	347660	4595642780534	POCKETALK(ポケットーク)・ワイド延長保証サービス (web登録版)	3,300

SIM、SIM延長

製品コード	JANコード	製品名	価格
347720	4595642780572	POCKETALK グローバル通信延長 1年（通常版）（※1）	7,000
347740	4595642780596	POCKETALK グローバル通信延長 2年（通常版）（※1）	13,000
347750	4595642780602	POCKETALK (ポケットーク) シリーズ共通 専用グローバルSIM(2年)	13,000

【注意事項】

※1：SIM延長の手続きができる期間：延長手続きのできる期間：グローバル通信の有効期間期日の1年前から、期日の363日後まで。
以降は物理SIMカードをご利用ください。



アクセサリ（Sシリーズと共通）

※価格はすべて税抜、円表記

製品コード	JANコード	製品名	価格
275670	4549804756707	POCKETALK（ポケットーク） S 専用ケース クリア PTS-CCL	1,500
275710	4549804757100	POCKETALK（ポケットーク） S 専用ネックストラップ ブラック PTS-SBK	1,500
330820	4550483308200	POCKETALK（ポケットーク） S 専用画面保護シール PTS-FCL	1,000
275740	4549804757407	POCKETALK（ポケットーク） S 専用クレードル ブラック PTS-DBK	3,000
282860	4549804828602	POCKETALK（ポケットーク） S Plus 専用ポーチ（ブラック） PTSP-PBK	1,900
282830	4549804828305	POCKETALK（ポケットーク） S Plus 専用ケース クリア PTSP-CCL	1,500
282840	4549804828404	POCKETALK（ポケットーク） S Plus 専用画面保護シール PTSP-FCL	1,500



画面保護シール



専用ケース



手帳型ケース
（ブラック）



手帳型ケース
（ブラウン）



ポーチ



ネックストラップ



クレードル



1年の標準保証の延長として、ご購入日(お買い上げ商品の出荷日)より**3年間**の保証を提供するサービスです。
本サービスの加入は、対象製品の購入と同時に、もしくは購入から30日以内に、お申し込みいただけます。



<対象商品>

・POCKETALK S2・S2 Plusシリーズ

※保証対象は「POCKETALK（ポケットーク）」本体のみで、付属品（ケーブルなど）は除きます。

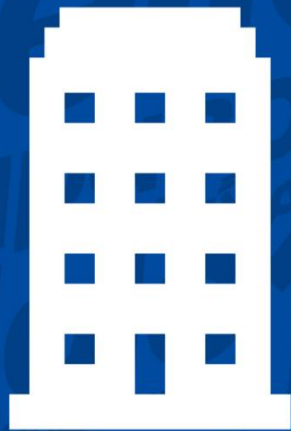
<対象となる事故>

「自然故障」「水没」「その他偶発的な事故による端末の全損または一部の破損」※端末の紛失は対象外

- ・自然故障の場合、無償で交換いたします（修理ではなく交換）
- ・自然故障以外で交換が必要な場合、5,000円（税別）の交換手数料が必要です。
- ・保証期間中、2回を上限として保証サービスを受けることができます。

※ワイド延長保証サービス未加入の場合、保証対象外の事象の場合は端末の交換は出来かね、新規で購入いただく必要があります。

※サポートについては、開発元のポケットーク株式会社のwebページより依頼いただけます。



ポケットアナリティクスとは
(端末管理ツール)



安全に使える。

- エンタープライズレベルのセキュリティ。
- 欧米基準のプライバシー保護。



- ぜんぶまとめて、一元管理。
- いろんなメニューを一度に契約。

管理しやすい。

- どの言語でも、速くて、精緻。
- 手厚い保証と手堅いサポート。

信頼性がある。

安全に使える。



翻訳ソリューションを選定する際には、提供企業のセキュリティ対策を理解することが不可欠です。すべてのサービスが同じ基準を満たしているわけではなく、エンタープライズレベルのセキュリティ基準を満たしていないサービスも多く存在します。

教育機関、大手エネルギー企業、政府機関、Fortune 100企業、医療機関など数多くの組織から信頼と支持いただいているポケットークは、お客様の情報の安全性を最優先にISO 27017やISO 27001などの業界標準の認証に準拠し、世界でもトップクラスのセキュリティを備えた翻訳サービスを提供します。

ポケットークは、言葉の重みを大切にします。



何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 安全に使える。



エンタープライズレベルのセキュリティ。

すべてのエンジンで、会話は暗号化。処理後に即時削除。学習に使われない仕組み。



無料アプリ
多くの無料サービス



AIが学習する



STEP1

音声からテキスト



AIが学習する



STEP2

言語Aから言語B



AIが学習する



STEP3

テキストから音声



ポケットーク

AIが学習しない



AIが学習しない



AIが学習しない



ビジネスでも使えるポケットークは、お客さまの情報の安全性とセキュリティを最優先に考えます。その理由は、言語の壁を越えて行われるコミュニケーションでは、会社の未公開情報や個人情報などの重要なデータが含まれることがよくあるからです。例えば、ポケットークを介した**会話の内容はすべて暗号化**されています。また、サービスを提供するために取り込まれたデータ（音声データおよびそれをテキスト化した情報）は、**処理後にすぐに削除される***設計になっています。ポケットークのサービスでは、ポケットーク社およびパートナー（音声認識・翻訳・クラウドサービスなどのすべての提供元）が、お客さまの同意なく**機密情報を閲覧・利用・分析したり、AI（人工知能）の学習に使ったりすることはありません**ので、安心してご利用いただけます。



エンタープライズレベルのセキュリティ。

すべてのエンジンで、会話は暗号化。処理後に即時削除。学習に使われない仕組み。



無料アプリのAIが学習すると明記されている利用規約の例

DeepLの個人情報保護方針

<https://www.deepl.com/ja/privacy>

3. テキストと訳文 (無料版のDeepL翻訳)

当社の翻訳サービスをご利用の際は、当社のサーバーに送信したいと思うテキストのみ入力してください。訳文を提供し、サービスをご利用いただくには、サーバーへのテキスト送信が不可欠です。当社では、**ニューラルネットワークと翻訳アルゴリズムのトレーニングおよび性能向上を目的として、入力済みのテキストおよびアップロード済みの文書ファイルとそれぞれの訳文を一定期間保存します。訳文に加えられた修正内容も一定期間保存します。訳文に加えられた修正内容は、精度の検証を目的として当社のサーバーに転送されます。また必要に応じて、お客様による修正内容を反映させて訳文をアップデートします。**用語集に用語ペアを入力すると、入力データはローカルに保存され、当社のサーバーには転送されません。そのため、別のブラウザやデバイスでは、用語集に登録した用語ペアを使用できません。

なお、当社の利用規約には、個人データの類が含まれるテキストはDeepL翻訳で使用するはいけない旨が記載されています。個人データが含まれるテキストは、DeepL Proで一定の条件を満たす場合に限り翻訳していただけます (詳しくは5をご覧ください)。

Google 利用規約 ポリシーと規約

<https://policies.google.com/terms?hl=ja>

Google、Google のユーザー、一般の人々の保護

こうした目的のため、さまざまな技術を使用してお客様の情報を処理します。カスタマイズした検索結果、カスタマイズされた広告、お客様の Google サービスの利用方法に合わせて提供されるその他の機能などを提供するために、**お客様のコンテンツを解析する自動システムを使用しています。**また、スパム、マルウェア、違法コンテンツといった不正使用の検知に役立てるためにお客様のコンテンツを解析します。さらに、**データのパターンを認識するためにアルゴリズムも使用します。**たとえば、Google 翻訳では、お客様が入力したさまざまな語句に共通する言語パターンを検知して、言語の壁を超えたコミュニケーションを支援しています。

Google は上記の目的のために、Google の各種サービスやお客様の各デバイスから収集した情報を使用することがあります。たとえば、お客様の設定内容によっては、YouTube でギタリストの動画を再生すると、その後 Google の広告サービスを利用しているサイトにアクセスしたときにギターレッスンの広告が表示されることがあります。アカウントの設定内容によっては・・・



何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 安全に使える。



欧米基準のプライバシー保護。

翻訳機で唯一。世界レベルの高い認証と準拠。



HIPAA

Health Insurance Portability and Accountability Act

米国において保護された健康情報の合法的な使用と開示の概要を示す一連の連邦規制基準



GDPR

General Data Protection Regulation

欧州各国に適用される個人データ保護やその取り扱いについて詳細に定められた法令

ポケットークやポケットークのクラウドサービスは翻訳機として唯一、米国の「HIPAA (医療における個人情報保護法)」および欧州の「GDPR (企業の所在地に関係なく適用されるためグローバルスタンダード)」に対応していることから、機密性が高い情報でも安心してお話しいただけます。これが、多くの欧米企業さまにも選ばれる最大の理由です。

管理しやすい。



ポケットークが新たに開発した中央集中型ビジネスコンソール「ポケットークアナリティクス」を用いると、組織内のすべてのポケットーク端末をカンタンに一括管理できます。

この一元管理コンソールでは、企業独自のニーズに合わせてカスタマイズでき、端末をスムーズに統合できるだけでなく、会話情報を収集できたり、利用状況をリアルタイムにモニタリングできたりします。
世界的に信頼されるAWS（Amazon Web Services）の堅牢なインフラをベースに安全なデータ処理と保存を実現しています。



何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 管理しやすい。



ぜんぶまとめて、一元管理。

すべての端末を一元的に監視・管理できるMDM（モバイルデバイス管理）





合計・平均翻訳数

指定した期間内（年/月/週）の翻訳回数
合計／端末一台当たりの平均翻訳回数

端末の状態

端末ステータス（最新、ロストモード、初期
化中など）やSIM有効期限などを確認できる。

端末の合計

端末合計台数のほか、グループ名、IMEI、
端末名、モデル、なども確認できる。

端末ロストモード設定

紛失時、端末をリモートロックやリモートワ
イプできる。ロストモードの解除も可能。

端末履歴の自動削除

情報漏洩の対策として、端末内の翻訳データ
を自動削除（オフ、10分、30分、1時間、12
時間、24時間から選択）できる。

端末自動ロック

端末のスリープ時間を設定（オフ、15秒、
30秒、1分、10分から選択）できる。

端末の活用頻度（翻訳回数）

登録された端末すべての翻訳回数合計の推移（指定した期間内）
を表示できる。IMEI、ICCID、端末名なども確認できる。

翻訳元の言語

指定した期間内で登録された端末の翻訳元言語（翻訳
前の言語）を確認できる（翻訳回数＝1カウント）。

翻訳先の言語

指定した期間内で登録された端末の翻訳先言語（翻訳
後の言語）を確認できる（翻訳回数＝1カウント）。

ログのエクスポート

全端末のログデータ（翻訳結果、言語、利用回数
など）をCSVファイルでダウンロードできる。

リモート設定

機能制限（ビジネスモード・カメラ付きビジ
ネスモード）やWi-Fiなどを遠隔で設定できる。

端末PINコード設定

紛失時に端末内データを閲覧されないよう
PINコード（6桁）を遠隔で設定できる。





何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 管理しやすい。



POCKETALK

🔔

🌐

Pocketalk Corp

👤

ダッシュボード

端末管理

翻訳

グループ

レポート

端末詳細

IMEI
35526700474068

端末名
Device 0G

機種名
Pocketalk S2 Plus

機能制限
なし

ステータス
最新状態

内蔵SIM通信制限
Infinite

最終利用日
2024/10/10 05:31

グループ名
Example 01

ロストモード
オフ

工場出荷時リセット
今すぐリセット

ソフトウェアのバージョン
0.0.26

キーワードを入力

🔍

日付
2024/10/01-2024/10/11

📅

📄 エクスポート

翻訳履歴一覧 (12)

翻訳日時(UTC)	翻訳元テキスト	翻訳後テキスト	翻訳元言語	翻訳後言語
2024/10/10 05:31	今天天气很好。	Погода сегодня хоро...	中国語(簡体字)	ロシア語
2024/10/10 05:29	今年メジャーリーグ...	La Major League Base...	日本語	フランス語(フランス)
2024/10/10 05:28	This device can transl...	Este dispositivo pued...	英語(米国)	スペイン語(スペイン)
2024/10/10 05:27	Excuse me, Where wo...	すみません、最寄り駅...	英語(米国)	日本語
2024/10/10 05:27	市役所に向かいたいの...	I want to go to the cit...	日本語	英語(米国)
2024/10/10 05:27	市役所に向かいたいの...	I want to go to the cit...	日本語	英語(米国)





何が違うの？ビジネス仕様のポケトーク。 — 管理しやすい。



端末のグループ化

履歴のON/OFF設定

Wi-Fi設定

PINコード設定

機能制限

ロストモード

自動ロック時間設定

履歴自動削除設定

リモート設定

最終更新日 2024/10/10 11:54

General SettingsAdvanced Settings

データ保護

PINコード

自動ロック画面

履歴履歴の自動削除

30秒

30分

6桁の数字が必要です。

機能制限

ビジネスモード

Wi-Fi設定

ネットワーク名/SSID *

パスワード *

セキュリティ

ネットワーク名

なし

[+新しいWi-Fiを追加](#)

[詳細オプション](#)

キャンセル

保存



何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 管理しやすい。



**活用頻度を
みて配置場所
や数を最適化**

使い込んでいる拠点部門に端末を多めに再配備。



**言語情報で
地域性や国籍
の割合を把握**

翻訳回数が地域性・言語のトレンドの指標に。



**履歴をもと
に効果的な一
言を社内展開**

使いこなしている拠点部門からアドバイス・ノウハウ共有。



**自動削除で
個人情報や機
密情報を保護**

組織内での端末共有や対外的な貸出などに設定。



**会話の履歴でデータ
ドリブンな意思決定。**



**会話の履歴をもとに
業務効率・売上UP。**



**将来的には、ビッグデ
ータをBIツールへ…**



何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 管理しやすい。



ぜんぶまとめて、一元管理。

権保持者のみ企業・組織が保有する情報資産に適切にアクセス。



ポケットークアナリティクスが遵守する情報セキュリティの三要素

機密性

Confidentiality



権限を持つ方だけ
アクセス権限を有している。

完全性

Integrity



情報が最新かつ正確で、
データが保護されている。

可用性

Availability



アクセス権を持つ方が、
速やかに利用できる状態。



何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 管理しやすい。



いろんなメニューを一度に契約。

端末から安全対策、通信、管理ツールも、保証も、サポートまで。



ポケットーク端末

使い放題。上限なし。期限なし。



セキュリティ

暗号化。即時削除、
学習されない。



カスタマーサポート



問い合わせフォーム、Eメール、
オペレーターなど手厚く対応。



オールインワン
サブスクリプション
All Inclusive Subscription

SIM通信

更新不要。サブスクリプション中無制限。



ワイド保証

自然故障：無償交換。落下・水没



ポケットークアナリティクス

端末管理。ダッシュボード。翻訳ログ。

信頼性がある。

ポケットークは、製品の故障ゼロという実績のもとお客様のニーズに常に応える安定したサービスを提供しています。セキュリティ、使いやすさ、パフォーマンスの向上に革新を続け、最適なソリューションを提供することを目指しています。

ポケットークは、お客様の言葉の重みを大切に、そして正確に届けます。

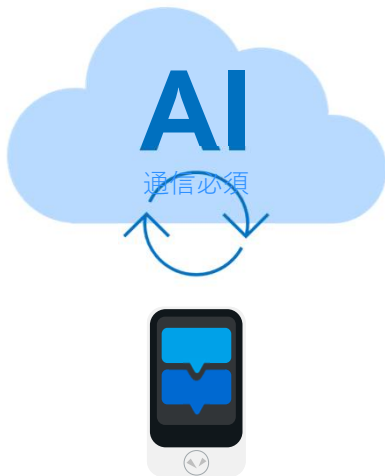


何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 信頼性がある。



どの言語でも、速くて、精緻。

高精度なヒミツは、全部得意だから。



ポケットークの通訳は、クラウド上にある最新の人工知能（AI）によって実施されます。そのAI通訳は大きく分けて3つのステップを経て進行します。
まず、音声された言葉をテキストに変換します。次に、テキスト化された言語を別の言語に翻訳し、最後にその翻訳結果を文字とともに音声合成で提供します。詳細は次頁に示します。



どの言語でも、速くて、精緻。

高精度なヒミツは、全部得意だから。



音声を
テキストに
変換する。



テキストを
別言語に
翻訳する。



テキストを
音声として
発話する。

AI通訳では本ステップが最も重要かつ難しいといわれています。ポケットークは1つのAI音声認識エンジンではなく、言語の組み合わせに応じて最適なエンジンを使い分けます。さらに、リアルタイム処理やノイズキャンセリングなどのポケットーク独自の音声認識技術も統合しています。言語、文意、語句・文章の前後の関係を瞬時に解析し、ほぼリアルタイムに正確なテキストに変換します。

ポケットークは、翻訳ステップにおいても世界中のAI翻訳エンジンの中から言語ごとに「最適なエンジン」を厳選し使い分け、正確に翻訳します(次頁参照)。AIとプロフェッショナルによる独自の翻訳精度判定と長年研究を重ねてきた通訳の仕組み(チューニング技術など)を掛け合わせることで、非常に高い翻訳精度を実現しています。

AI通訳機であるポケットーク(端末)で培った音声合成技術や言語別のスピード・ピッチ調整技術、騒音環境下での聞きやすさなどを活かし、ステップ2で正確に翻訳されたテキスト(通訳前と通訳後)とともに、「自然な音声」でリアルタイムに届けます。



何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 信頼性がある。

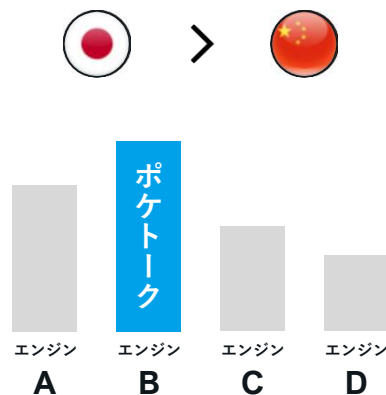
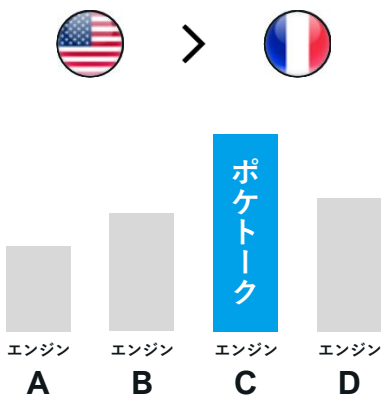
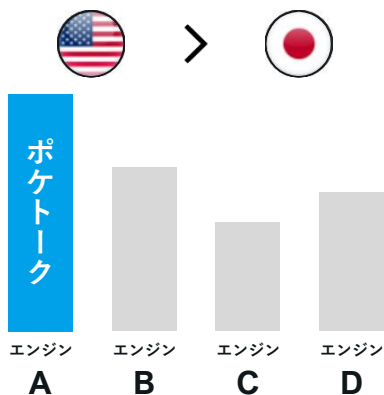


どの言語でも、速くて、精緻。

高精度なヒミツは、全部得意だから。



翻訳精度の比較



上記は主要なAI翻訳エンジンの「翻訳精度」を比較した結果です。言語の組み合わせパターンによって、各AI翻訳エンジンにも精度が高い言語と低い言語（＝得意・不得意）があることがわかります。ポケットークの全商品ラインナップにおいて、最適なAI翻訳エンジンを言語毎に採用（随時見直し）しているため、いつもどの言語でももっとも高い精度を実現しています。



どの言語でも、速くて、精緻。

高精度なヒミツは、全部得意だから。



ダイレクト翻訳とブリッジ翻訳の比較 例①

ポケットーク
ダイレクト翻訳

彼女は気を利かせて席
を外してくれました。



她很机灵地离开了座位。



彼女は気を利かせて席
を外してくれました。

無料アプリ
ブリッジ翻訳

彼女は気を利かせて席
を外してくれました。



She was kind enough
to leave her seat.



她很友善地离开了座位。



彼女は善良に席を離れ
ました。

ダイレクト翻訳とは、翻訳元言語→翻訳先言語に直接翻訳する方式（飛行機で例えると「直行便」）です。一方、ブリッジ翻訳とは、翻訳元言語を別の言語に一度翻訳してから、翻訳先言語に翻訳する方式（飛行機で例えると「経由便」）を指します。翻訳プロセスの中で別の言語を挟む（言語特有の言い回しを避けられない）ブリッジ翻訳では、構造上ダイレクト翻訳よりも翻訳精度が低下する傾向にあると言われています。



何が違うの？ビジネス仕様のポケットーク。 — 信頼性がある。



手厚い保証と手堅いサポート。

導入前、利用時、運用開始後。多角的に、迅速に対応します。



専任カスタマーサクセス 部隊によるオンボード

- スムーズな導入・利用開始をサポート
- ご質問やご相談にいつでも対応
- 専門的なコンサルティングとベストプラクティス提案
- トラブルシューティングの迅速対応



24時間365日確認できる 充実した資料

- よくあるお問い合わせ集 (オンライン)
- 一目でわかる「動画Q&A」 (オンライン)
- 15言語に対応したオンラインマニュアル (オンライン)
- クイックスタートガイド (A4×1枚)



サブスクリプション利用 者様限定コールセンター

- 専門スタッフが迅速に対応
- お客様の利用を最適化するサービス提供
- トラブル発生時のスピーディなサポート



ひと目でわかる仕様一覧。



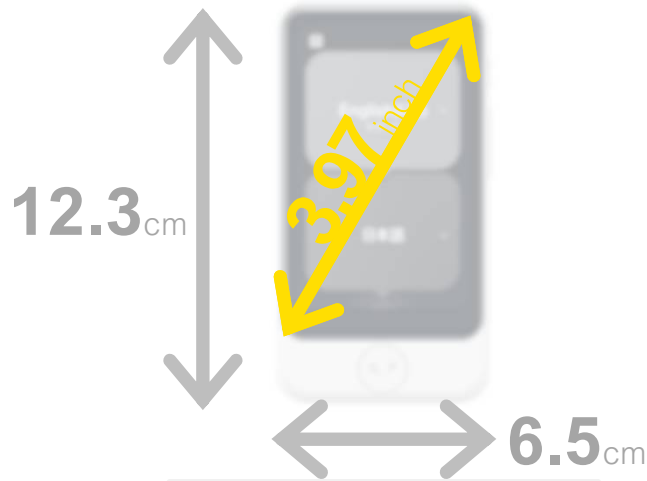
POCKETALK S



POCKETALK S Plus



POCKETALK S



POCKETALK S Plus



ひと目でわかる仕様一覧。



H91.6 × W53.8 × D11.5 mm
75 g
H138.8 × W139.7 × D36.5 mm
2.8 inch
640×480 px
ノイズキャンセリングデュアルマイク
2 pc
4.2
有り
- スタンダードモデル： 2年間 - ビジネスモデル： 3年間 - サブスクリプション： 無制限
POCKETALK S nano-SIM
170以上の国と地域

本体サイズ
本体質量
パッケージサイズ
画 面
解像度
マイク
スピーカー
Bluetooth
双方向自動翻訳
内蔵eSIM
SIMカード
通信エリア

H 123 × W65 × D11 mm
125 g
H176.3 × W139.7 × D36.5mm
3.97 inch
800×480 px
同左
1 pc
同左
同左
同左
POCKETALK S Plus
同左
同左



ひと目でわかる仕様一覧。



リチウムイオン
1200mAh（リチウムイオン電池）
約179時間（7.5日）
約75分（1時間15分）
4.56wh
USB Type-C
入力電圧5Vまで／入力電流 2Aまで
有（標準）
3G
• W-CDMA: 1/2/5/6/19
4G
• FDD-LTE: 1/2/3/4/5/7/8/12/13/17/18/19/20/25/26/28B
• TD-LTE: 38/39/40/41
動作温度： 0～40度（結露がないこと）
保存温度： -20～45度（結露がないこと）

バッテリー
バッテリー容量
連続待受時間
充電時間
ワット時定格量
充電端子
充電仕様
充電器

Wi-Fi

環境条件

同左
1550mAh（リチウムイオン電池）
約213時間（8.9日）
約105分（1時間45分）
5.89wh
同左
同左
同左
同左
同左
同左
同左